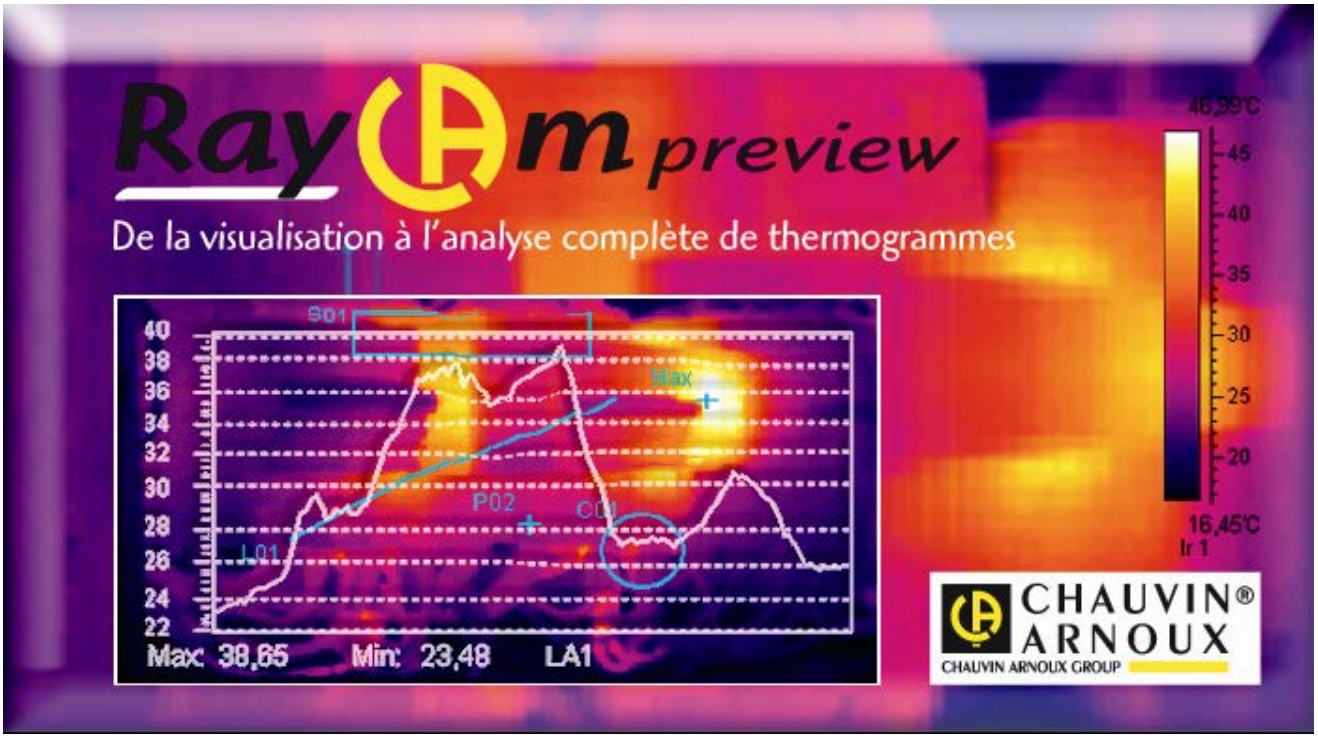
■ Analysis software

DiaCAm



ENGLISH **User manual**

CHAUVIN® ARNOUX
CHAUVIN ARNOUX GROUP

CONTENTS

1 INSTALLATION 3

1.1 System requirements 3
1.2 Installing RayCam Preview 3
1.3 Operating on Windows 7 6
1.4 Uninstalling RayCam Preview 6

2 FIRST STEP: PRESENTATION OF THE SOFTWARE 7

2.1 Starting the application 7
2.2 Modes of operation 7
2.2.1 Analysis mode 7

3 GENERAL FUNCTIONS 8

3.1 Language 8
3.2 Management of images and reports 8
3.2.1 Open IR file 8
3.2.1.1 Thermal image 8
3.2.1.2 CCD image 8
3.2.1.3 Filter (Analysis mode only) 9
3.2.2 Open image 10
3.2.3 Copy to the clipboard 11
3.2.4 Snapshot (Analysis mode only) 11
3.2.5 IR image switch 11
3.2.6 Save IR as 11
3.2.7 Close the current IR image 12
3.2.8 Close all analysis windows 12
3.2.9 Exit 12
3.3 Display the images 12
3.3.1 Zoom In 12
3.3.2 Zoom Out 13
3.3.3 Original size 13
3.3.4 Temperature unit 13
3.3.5 Colour palette 13
3.3.6 Adjust image 14

4 ANALYSIS OF THE INFRARED IMAGE 15

4.1 Parameters of influence 15
4.2 Presentation of the analysis tools 16
4.2.1 The tools 16
4.2.1.1 Point 16
4.2.1.2 Line 16
4.2.1.3 Vernier 16
4.2.1.4 Circle 17
4.2.1.5 Rectangle 17
4.2.1.6 Polygon 17
4.2.1.7 Polyline 18
4.2.2 Max Temperature 18
4.2.3 Min Temperature 18
4.2.4 Cursor 18
4.2.5 Temperature label 19

4.3 Presentation of the analysis functions 19
4.3.1 Isothermal surface 19
4.3.2 Distribution 21
4.3.3 Histogram 21
4.3.4 Fusion 22
4.4 Modify analysis tools 23
4.5 Export data 24
4.5.1 Thermal image 24
4.5.2 Distribution 25
4.6 Delete/Restore tools 25
4.6.1 Delete tools 25
4.6.2 Delete all tools 25
4.6.3 Restore tools (Analysis mode) 25

1 INSTALLATION

1.1 System requirements

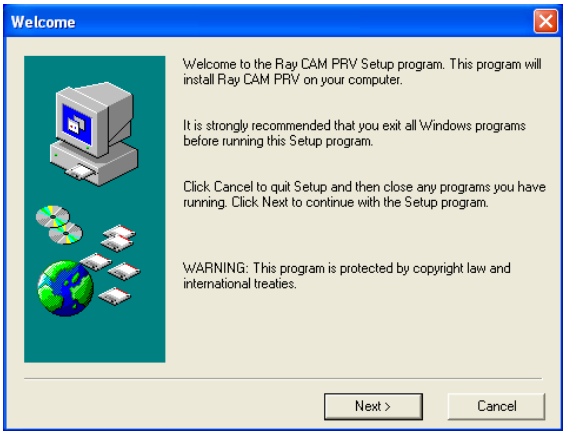
XP:
SP2 or higher
Memory at least 512 MB
700 MHz or higher CPU
NET Framework 2.0 or higher
Resolution of the monitor at least 1024 x 768

Vista:
SP1 or higher
Memory at least 1 Go
1 GHz or higher CPU
NET Framework 2.0 or higher
Resolution of the monitor at least 1024 x 768

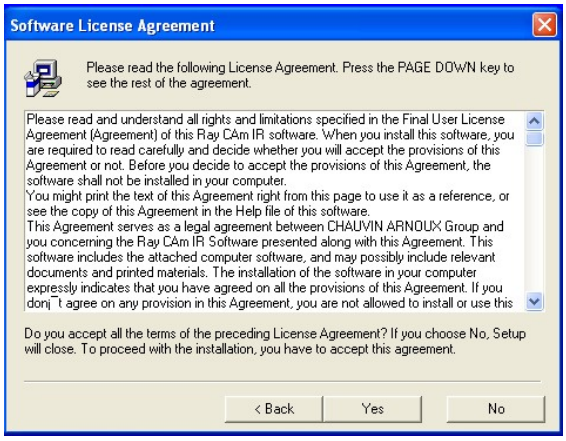
1.2 Installing RayCam Preview

(1) Locate the installation program and double-click on the icon of the executable (.exe);

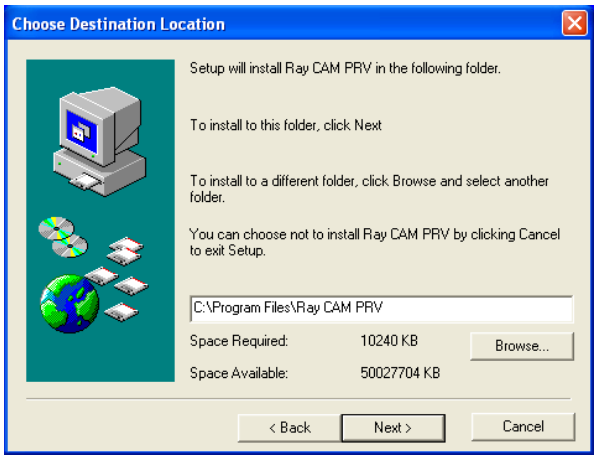
(2) Click on the “Next” button to continue installation or on the “Cancel” button to abort;


Welcome
Welcome to the Ray CAM PRV Setup program. This program will install Ray CAM PRV on your computer.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before running this Setup program.
Click Cancel to quit Setup and then close any programs you have running. Click Next to continue with the Setup program.
WARNING: This program is protected by copyright law and international treaties.
Next >
Cancel

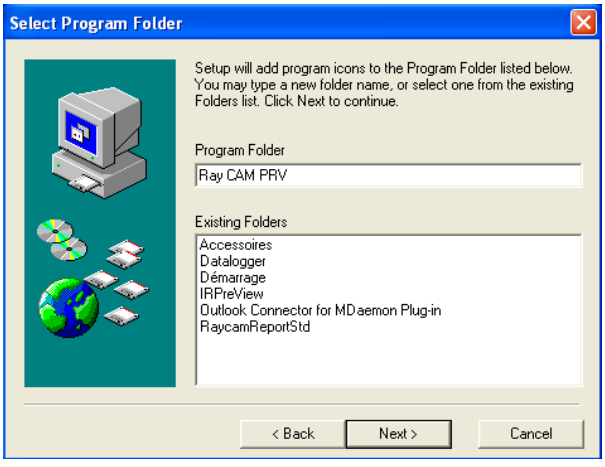
(3) On the licence agreement screen below, click on the “Yes” button to continue installation or on the “No” button to abort;


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
Please read and understand all rights and limitations specified in the Final User License Agreement (Agreement) of this Ray CAm IR software. When you install this software, you are required to read carefully and decide whether you will accept the provisions of this Agreement or not. Before you decide to accept the provisions of this Agreement, the software shall not be installed in your computer.
You might print the text of this Agreement right from this page to use it as a reference, or see the copy of this Agreement in the Help file of this software.
This Agreement serves as a legal agreement between CHAUVIN ARNOUX Group and you concerning the Ray CAm IR Software presented along with this Agreement. This software includes the attached computer software, and may possibly include relevant documents and printed materials. The installation of the software in your computer expressly indicates that you have agreed on all the provisions of this Agreement. If you don't agree on any provision in this Agreement, you are not allowed to install or use this
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To proceed with the installation, you have to accept this agreement.
< Back
Yes
No

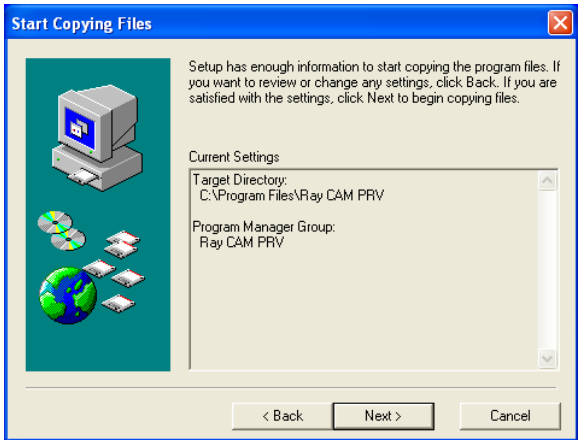
(4) Select the installation access path by clicking on the “Browse” button or use the default path (make sure that the drive selected has enough free space)
Then click on the “Next” button;

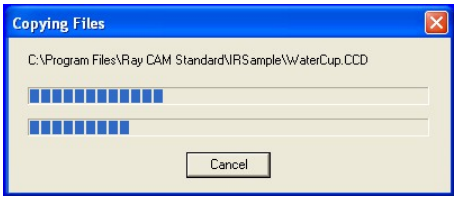

Choose Destination Location
Setup will install Ray CAM PRV in the following folder.
To install to this folder, click Next
To install to a different folder, click Browse and select another folder.
You can choose not to install Ray CAM PRV by clicking Cancel to exit Setup.
C:\Program Files\Ray CAM PRV
Space Required: 10240 KB
Space Available: 50027704 KB
Browse...
< Back
Next >
Cancel

(5) Confirm the location of the program directory and click on “Next”;


Select Program Folder
Setup will add program icons to the Program Folder listed below. You may type a new folder name, or select one from the existing Folders list. Click Next to continue.
Program Folder
Ray CAM PRV
Existing Folders
Accessoires
Datalogger
Démarrage
IRPreView
Outlook Connector for MDaemon Plug-in
RaycamReportStd
< Back
Next >
Cancel

(6) Click on the “Next” button in the “Start Copying Files” dialogue window;


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings
Target Directory:
C:\Program Files\Ray CAM PRV
Program Manager Group:
Ray CAM PRV
< Back
Next >
Cancel



(7) Finally, click on the “Finish” button.

If Microsoft .NET Framework 2.0 (or a more recent version) is not installed on your computer, a message prompts you to install it. Click on the OK button and follow the installation instructions.

Remark: *if you see the message “Setup cannot continue because this version of the .Net Framework is incompatible with a previously installed one”, open the configuration panel, double-click on Addition/Deletion of programs, under XP, or on Programs and functions, under Vista, to uninstall the previous version of Framework and uninstall the RayCamReport software. Repeat the steps above to reinstall the application.*

(8) Click on the “Yes” button to reboot the computer when installation is over.

1.3 Operating on Windows 7

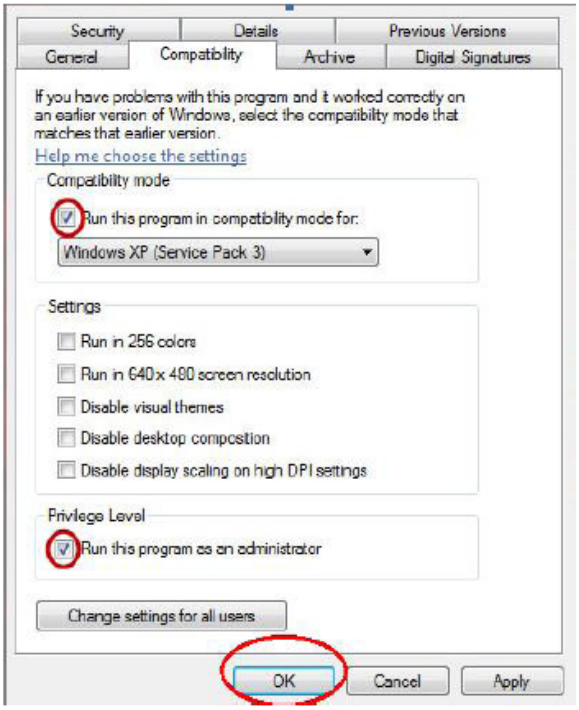
Please follow the below steps to carry out the compatibility settings to make sure the software runs properly.

(1) Before first time running the software, Right-click RayCam PRV.exe or RayCam PRV.exe shortcut and select « property ».

(2) In the compatibility mode, select « Run this program in compatibility mode for » and then select the « Windows XP (Service Pack 3) » in the drop-down menu.

(3) In the privilege level, select « Run this program as an administrator »

(4) Finally click ok.


Security
Details
Previous Versions
General
Compatibility
Archive
Digital Signatures
If you have problems with this program and it worked correctly on an earlier version of Windows, select the compatibility mode that matches that earlier version.
Help me choose the settings
Compatibility mode
Run this program in compatibility mode for:
Windows XP (Service Pack 3)
Settings
Run in 256 colors
Run in 640 x 480 screen resolution
Disable visual themes
Disable desktop composition
Disable display scaling on high DPI settings
Privilege Level
Run this program as an administrator
Change settings for all users
OK
Cancel
Apply

1.4 Uninstalling RayCam Preview

Click on Start in the bottom left corner of the Windows desktop. In All programs > RayCAmPRV, click on Uninstall RayCAm PRV and follow the instructions to delete the software.

2 FIRST STEP: PRESENTATION OF THE SOFTWARE

2.1 Starting the application

The program can be started in two ways:

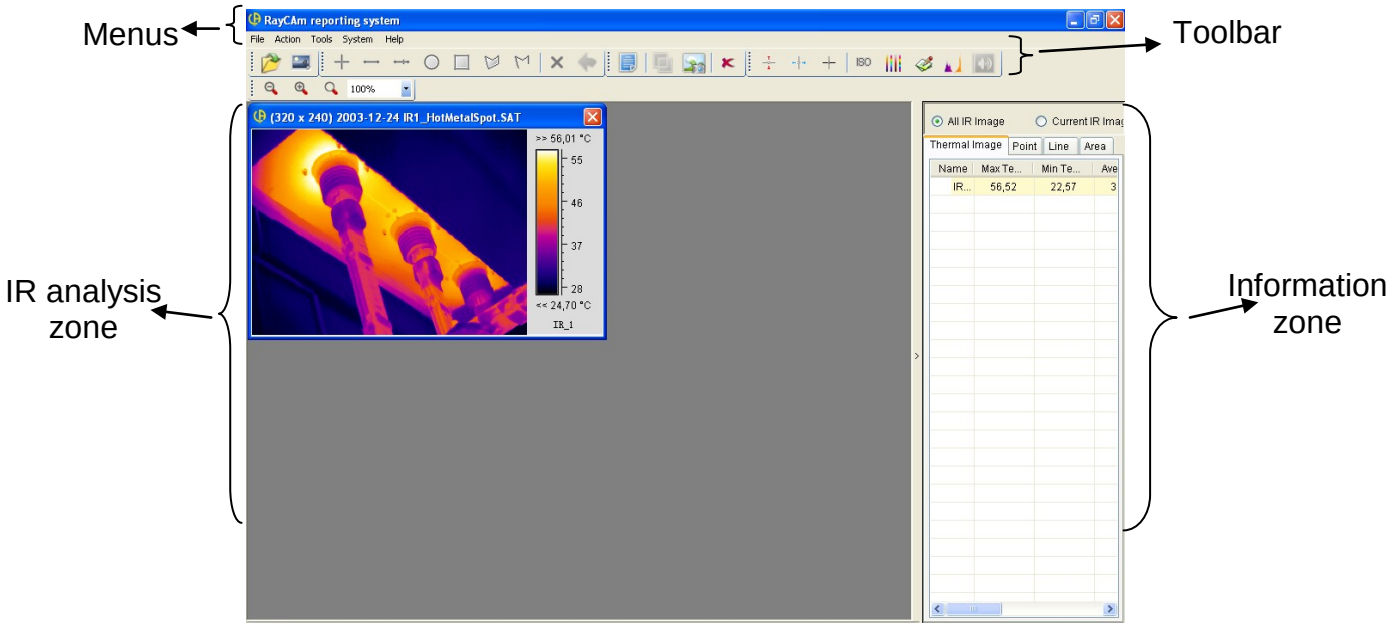
- Click on “Start” in the bottom left corner of the Windows desktop, then “All programs”, and select RayCamPRV;
- Double-click on the RayCamPRV icon on your Windows desktop.

2.2 Modes of operation

2.2.1 Analysis mode

When the RayCam PRV application is started, it opens in analysis mode as default.

The screen below is the main interface of the application. The operational functions can be selected using the menus or the toolbar or by right-clicking on the image itself.



This mode is used to open one or several images, to add various analysis tools (see §4), and to obtain all results in condensed form in a table. This mode is useful for a first-level analysis, when you simply want to form an idea of the temperatures without saving the analyses.

3 GENERAL FUNCTIONS

3.1 Language

This function lets the user select one of the available languages for the interface of the application.
The language is chosen by selecting “Languages” in the system menu.

3.2 Management of images and reports

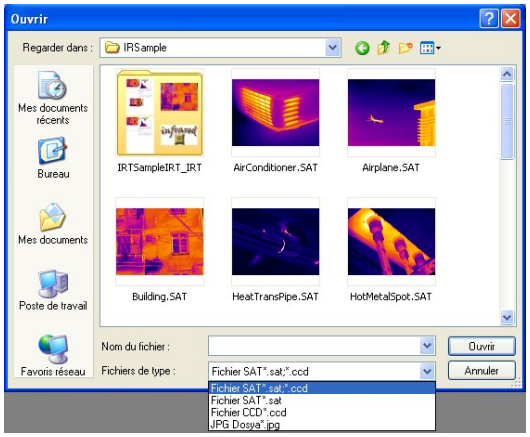
3.2.1 Open IR file

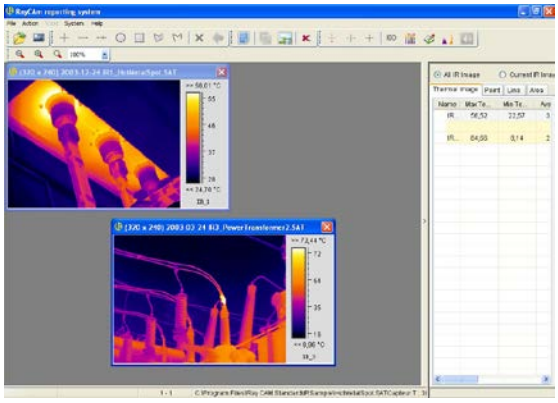
3.2.1.1 Thermal image

You can open one or more infrared images in the SAT, JPG, and BMP formats with thermal data.

These images can be opened in two ways:

- Click on “Open IR file” in the file menu;
- Click on the shortcut in the toolbar.





Remark: *In analysis mode, the resolution of the thermal image opened is displayed in its title bar (320 x 240, for example).*

3.2.1.2 CCD image

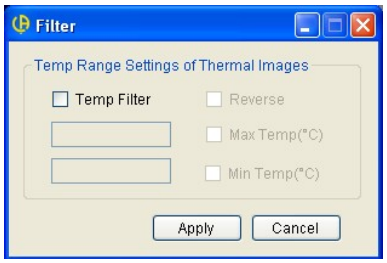
You can also open the digital image associated with the CCD format to merge it with the thermal image.

This image can be opened in two ways:

- Click on “Open IR file” in the file menu.
- Click on the shortcut in the toolbar.

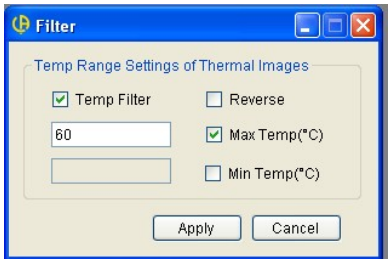
3.2.1.3 Filter (Analysis mode only)

Defines a temperature range as file opening filter; in other words, opens only thermal images in which the maximum/minimum temperature lies within a specified temperature range.
This function is accessed from the File menu by selecting “Filter”

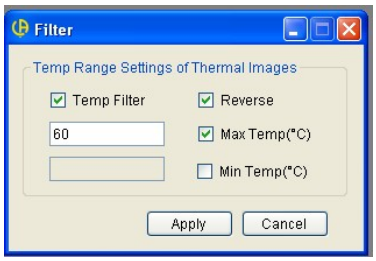


Example:

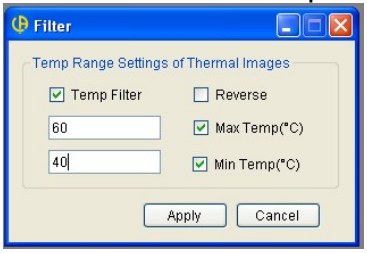
- To open IR file(s) in which the maximum temperature is less than or equal to 60°C



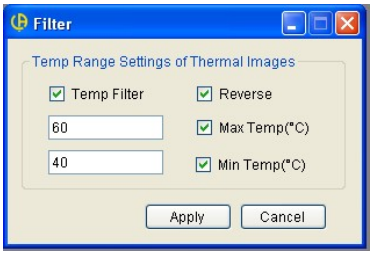
- To open IR file(s) in which the maximum temperature is greater than or equal to 60°C.



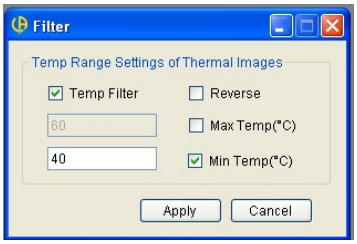
- To open IR file(s) in which the maximum temperature is between 40 and 60°C.



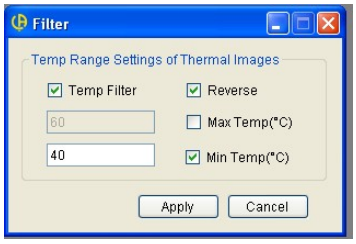
- To open IR file(s) in which the maximum temperature is not between 40 and 60°C.



- To open IR file(s) in which the minimum temperature is greater than or equal to 40°C



- To open IR file(s) in which the maximum temperature is less than or equal to 40°C



3.2.2 Open image

You can open one or more digital images in JPG or BMP format.
The digital image can be used for analysis reports and/or fusion with a thermal image.

These images can be opened in two ways:

- Click on “Open image” in the file menu
- Click on the shortcut in the toolbar

3.2.3 Copy to the clipboard

This function copies the current thermal image to the system clipboard so that you can paste it into another application, for example a Word document.

To copy the information, click with the right mouse button on a thermal image and select “Copy to the clipboard”

3.2.4 Snapshot (Analysis mode only)

This function can be used to save the thermal image being analyzed to a new image file in SAT, BMP, or JPG format. You can then open the JPG snapshot file as a thermal image from the “Open IR file” menu or as a digital image with “Open image”.

Recording can be done in two ways:

- Click on ”Snapshot” in the Action menu
- Click on the shortcut in the toolbar

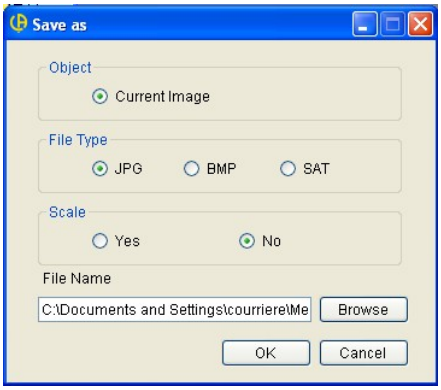
3.2.5 IR image switch

You can replace the current thermal image with another one by clicking with the right mouse button and selecting “IR Image Switch”. This function is useful when you want to analyze several thermal images using the same set of analysis tools.

3.2.6 Save IR as

This function lets you record the thermal images in one or more files, in the desired format (*.jpg, *.bmp, or *.sat).

To save an image, select “Save IR as” in the File menu, select the desired output format and indicate whether or not the scale is displayed (for jpg or bmp image only), then select the access path. Click on “OK” to finish.



3.2.7 Close the current IR image

This function closes the window of the active IR image being analyzed.

The window can be closed in two ways:

- Click on “Close current IR image” in the Action menu
- Click on the button in the top right corner of the window of the IR image (analysis mode)

Select the image to be deleted, then press “DEL” on your keyboard (report mode)

3.2.8 Close all analysis windows

This function closes all open analysis windows.

The windows can be closed in two ways:

- Click on “Close all analysis windows” in the Action menu
- Click on the shortcut in the toolbar

3.2.9 Exit

To close the application.

The application can be closed in two ways:

- Click on “Exit” in the file menu
- Click on the button in the top right corner

3.3 Display the images

3.3.1 Zoom In

This function enlarges the current thermal image.

The image can be zoomed in two ways:

- Click on “Zoom In” in the Action menu
- Click on the shortcut in the toolbar

3.3.2 Zoom Out

This function reduces the current thermal image.

The image can be unzoomed in two ways:

- Click on “Zoom Out” in the Action menu
- Click on the shortcut in the toolbar

3.3.3 Original size

This function restores the thermal image to its original size.

This can be done in two ways:

- Click on “Original size” in the Action menu
- Click on the shortcut in the toolbar

3.3.4 Temperature unit

This function is used to choose the unit of the temperature scale: degrees Celsius or degrees Fahrenheit.

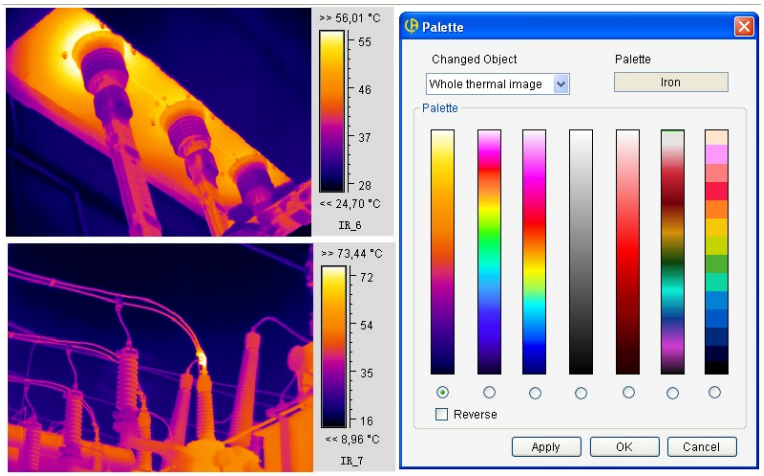
The unit is chosen by selecting “Temperature scale” in the System menu.

3.3.5 Colour palette

This tool is used to modify the colour palette for the display of the active infrared image.

The adjustment can be made in three ways:

- Click on «Palette» in the System menu
- Right-click with the mouse on the IR image, then select “Palette”
- Click on the shortcut in the toolbar



3.3.6 Adjust image

This function is used to modify the values of the temperature scale. If the temperature values of the image are not within this range, they are associated with the top or bottom end of the palette. This adjustment makes it possible to highlight or expand some parts of the thermal image.

If, for example, >> 19.2°C or << 3°C is displayed on the scale of the palette, it means that some temperature values in the image are above >> 19.2°C or below << 3°C. These values will then all be associated with the colours of the top and bottom ends of the palette, respectively.

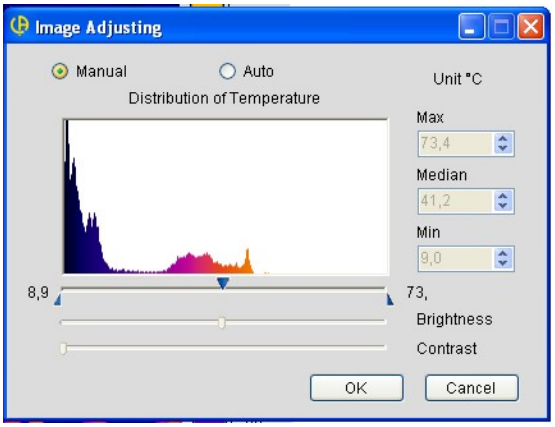
The adjustment can be made in three ways:

- Click on “Image Adjustment” in the System menu
- Right-click with the mouse on the IR image, then select “Image Adjustment”
- Click on the shortcut in the toolbar

In the “Image Adjustment” window, click on the Manual button and move the green or blue button in the scroll bar to select the temperature range you want.

The blue triangle can be used to shift the whole range left or right.
The blue half-triangles can be used to shift only the high/low value of the scale.

You can also move the Brightness or Contrast buttons to adjust the correspondence between the temperature values and the image colours.



4 ANALYSIS OF THE INFRARED IMAGE

In analysis mode and in report mode, there are many tools you can use to obtain more information about the whole image or about selected zones.

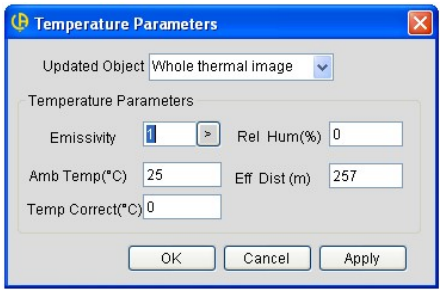
4.1 Parameters of influence

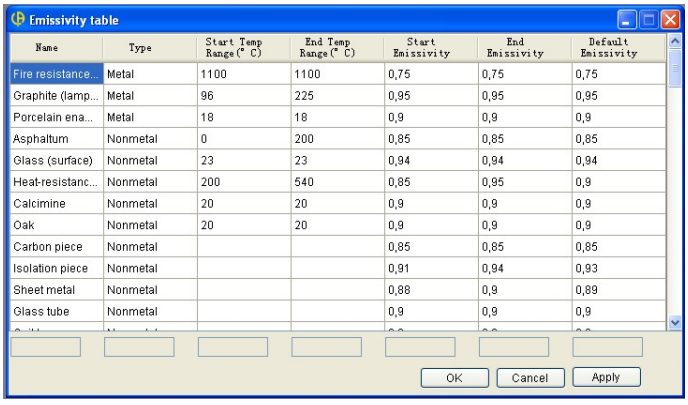
The “Temperature settings” function is used to adjust the parameters that influence the measurement, for the temperature calculation of a thermal image or an analysis tool inserted in the image. These parameters are: the emissivity of the materials, the ambient temperature, the relative humidity, and the effective distance.

The adjustment can be made in three ways:

- Click on “Temperature settings” in the System menu
- Right-click with the mouse on the IR image, then select “Temperature settings”
- Click on the shortcut in the toolbar

For the emissivity adjustment, you can enter an emissivity value or click on to select a value provided by the system. Each material in the list has an emissivity range and a default emissivity. When you select a line and click on OK or on Apply, the default emissivity is used. When you double-click on an emissivity value in a line, that is the value that is used.



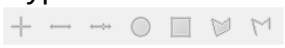


4.2 Presentation of the analysis tools

4.2.1 The tools

This menu is used to insert various tools in your thermal image (point, line, vernier, circle, rectangle, polygon, or polyline) in order to analyze temperature changes in certain zones of a thermal image.

These tools can be inserted in two ways:

- Click on the desired type of tool in the tools menu
- Click on one of the  shortcuts in the toolbar

4.2.1.1 Point

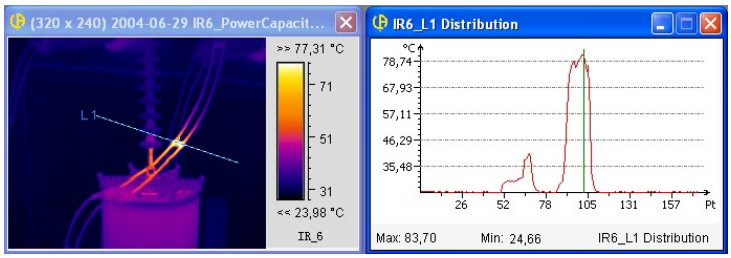
Click on the shortcut to place one or more points on a thermal image. Click again on the shortcut or click with the right mouse button on the thermal image to exit from the function

4.2.1.2 Line

Click on the shortcut to plot one or more lines on a thermal image. To terminate the function, click again on or click with the right mouse button on the thermal image.

4.2.1.3 Vernier

Click on to place a vernier on a selected line in a thermal image. Click again on or click with the right mouse button on the image to terminate the function. You can change the location of the vernier by placing your cursor at the desired place on the line and clicking on it: the vernier then changes position.

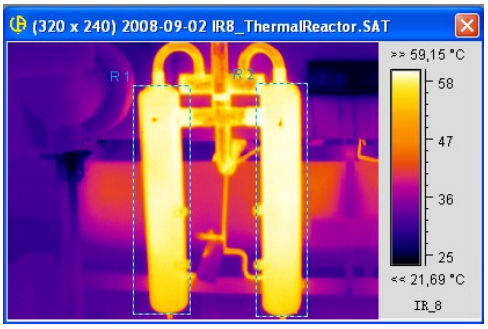


4.2.1.4 Circle

Click on the shortcut to plot one or more circles on a thermal image. To deactivate the function, click again on the shortcut or click with the right mouse button on the thermal image.

4.2.1.5 Rectangle

Click on the shortcut to plot one or more rectangles on a thermal image. Click again on or click with the right mouse button on the thermal image to terminate the function.

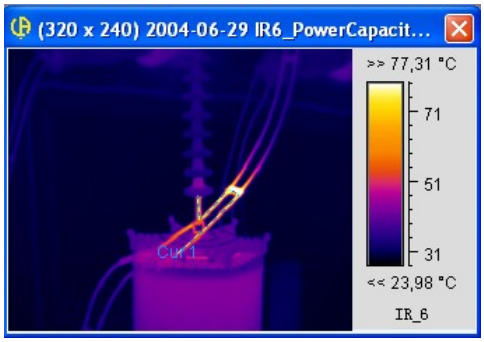


4.2.1.6 Polygon

Click on the shortcut to plot one or more polygons on a thermal image; click once to mark each angle of the polygon and double-click to finish the last edge and close the figure. You can click again on or click with the right mouse button on the thermal image to terminate the function.

4.2.1.7 Polyline

Click on the shortcut to plot one or more polylines on a thermal image; click once to finish a segment and double-click to finish the last segment of the polyline. You can click again on or click with the right mouse button to terminate the function.



4.2.2 Max Temperature

This tool displays the maximum temperature and the coordinates of the corresponding point on the active thermal image.

This tool can be inserted in two ways:

- Click on “Max Temperature” in the tools menu
- Click on the shortcut in the toolbar

4.2.3 Min Temperature

This tool displays the minimum temperature and the coordinates of the corresponding point on the active thermal image.

This tool can be inserted in two ways:

- Click on “Min Temperature” in the tools menu
- Click on the shortcut in the toolbar

4.2.4 Cursor

This tool displays the temperature at and the coordinates of the position of the cursor on the thermal image.

This tool can be inserted in two ways:

- Click on “Cursor” in the tools menu
- Click on the shortcut in the toolbar

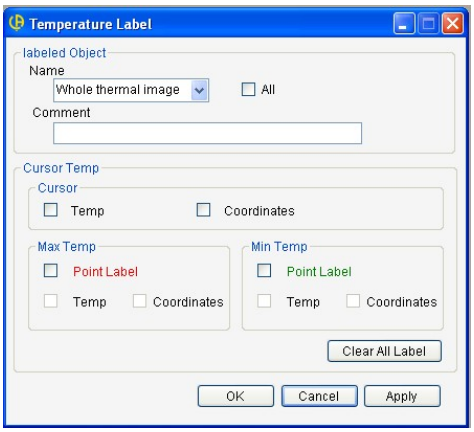
4.2.5 Temperature label

This function lets you adjust the display parameters while using the cursor tool, Min point, and Max point.

Click with the right mouse button on a thermal image, then select “Temperature label” in the contextual menu.

You can choose to display the coordinates and/or the temperature of the cursor, of the max point, and of the min point by checking or not checking the appropriate boxes.

You can also display a remark in this window.



4.3 Presentation of the analysis functions

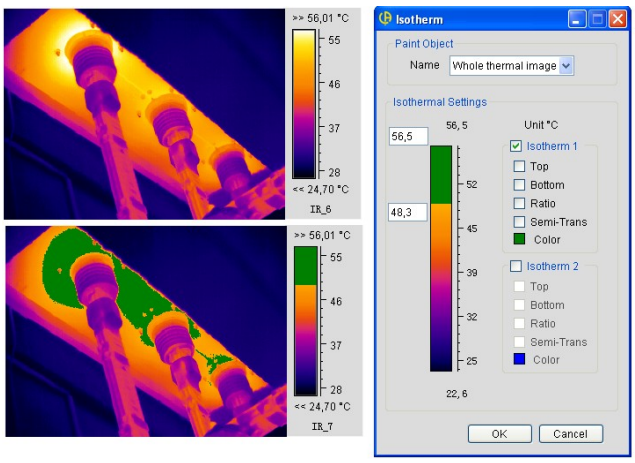
4.3.1 Isothermal surface

This tool is used to isolate a temperature range chosen by the user by displaying all points in this range in the same colour.

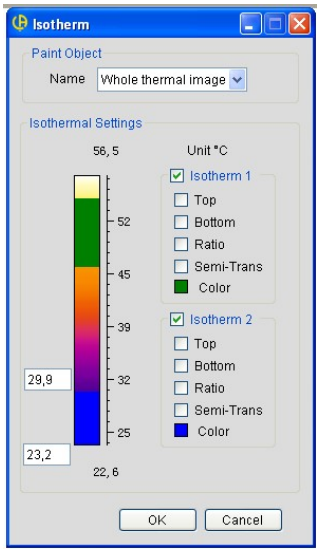
This tool can be inserted in three ways:

- Click on “Isothermal area” in the Writing tools menu
- Click on the shortcut in the toolbar
- Right-click with the mouse on the IR image, then select “isothermal area”

Two isothermal zones can be assigned per image.



The possible parameters of the isotherms are the following.



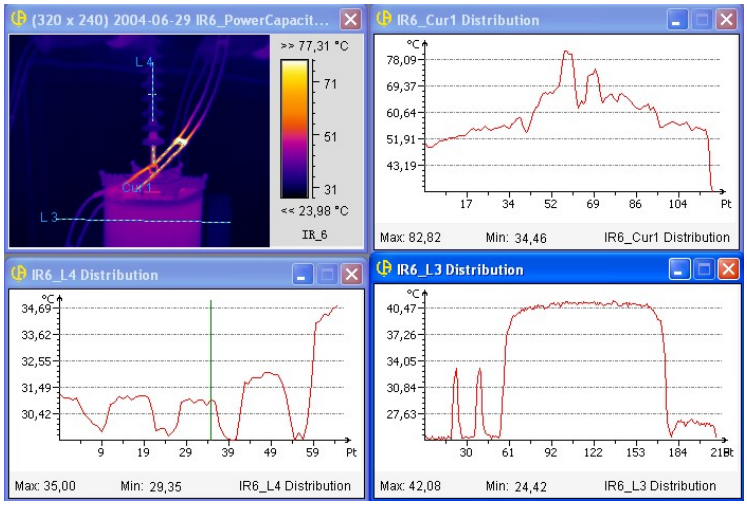
- Color – Select a colour for the isothermal zone by double-clicking on the corresponding box.
- Top – Moves isothermal range 1 or 2 up the temperature scale.
- Bottom – Moves isothermal range 1 or 2 down the temperature scale.
- Semi-Trans – Defines isothermal zone 1 or 2 with a semi-transparent colour.
- Ratio – Displays the percentage of the isothermal zone in the image (top left corner of the thermal image).
- Click on the boxes of the isothermal range to change the top and bottom temperatures.
- Move the isothermal range along the temperature scale by holding the left mouse button down on the zone of the isothermal range.

Resizing – Click and, while keeping the left mouse button pressed on one of the limits of the isothermal zone, move the cursor up or down to change the limit.

4.3.2 Distribution

This tool displays the distribution of the temperatures measured on a line or polyline inserted in the thermal image.

To create this graph, insert a line/polyline in the infrared image, then click with the right mouse button and select “Distribution”.



The figure above shows the distribution curves of line L4 with a vernier, of line L3, and of polyline Cur1. If there is a vernier on a line like L4, you can move it to display the temperature and coordinates of the point at which it is located. You can also see the variations of distribution by moving a line or a polyline. The curve is updated instantaneously.

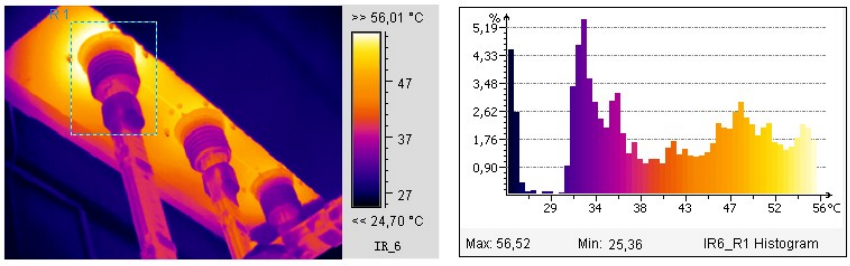
4.3.3 Histogram

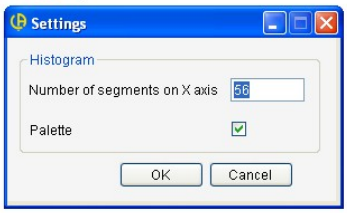
This tool is used to represent in graphic form the percentage of points included in different temperature intervals.

The histogram tool is effective only from a surface (circle, rectangle, or polygon).

To activate this tool, insert an analysis surface in the IR image, then click with the right mouse button and select “Histogram”.

You can click with the right mouse button on the histogram window to change the number of temperature segments (number of intervals).





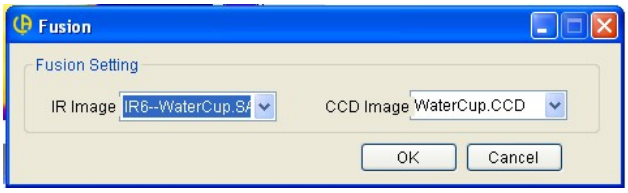
4.3.4 Fusion

The Fusion function is used to merge a digital image (BMP, CCD, or JPG) with an infrared image.

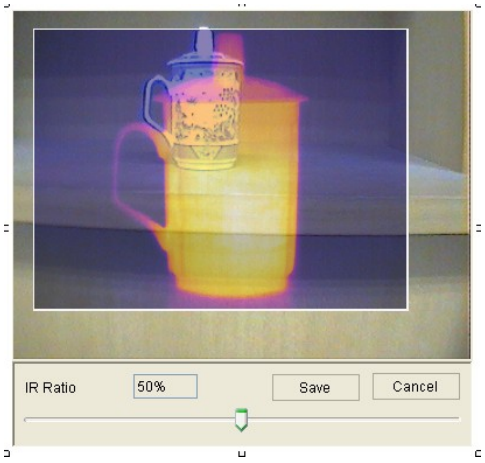
This can be done only if both a thermal image and a real image have been opened.

The steps in the creation of a merged image are:

(1) Open a thermal image (.sat file) and a digital image (.bmp, .ccd, or .jpg file).
(2) Click on the shortcut in the toolbar or click on «Fusion» in the Action menu;
(3) In the fusion adjustments window, choose one thermal image and the digital image;



(4) Click on the OK button;
(5) Adjust the size of the digital image window so that its object matches the object in the thermal image;
(6) Move the thermal image to superpose its object on the object of the digital image;



(7) Adjust the percentage of fusion by moving the button on the scrollbar;
(8) When the fusion is terminated, you can record the merged image by clicking on the "Save" button.

If you click on Yes, you can save the image in a BMP or JPG file. It then appears in the analysis or report window. Since the JPG file is recorded with the temperature data, you can analyze it like a thermal image. If you click on No, the merged image is displayed in the analysis or report window without being saved.

Click on Cancel to terminate the fusion operation.

4.4 Modify analysis tools

Place the cursor on a drawing (point, line, circle, rectangle, polygon, or polyline) to resize it or move it when none of the «analysis tool» shortcuts is selected. The following cursor shapes indicate the operation you can perform on a selected drawing.

Move a point – press the left mouse button and hold it down to drag the selected point. Release the button when the point reaches the desired location.

Move a line – press the left mouse button and hold it down to drag the selected line. Release the button when the line reaches the desired location.

Rotate/Resize a line (operation possible from either end of the line) – press the left mouse button and hold it down to pivot or resize the selected line. Release the button when the modification is terminated.

Move a rectangle – press the left mouse button and hold it down to drag the selected rectangle. Release the button when the rectangle reaches the desired location.

Resize a rectangle – press the left mouse button and hold it down to modify the size of the selected rectangle in the direction indicated by the arrow. Release the button when the operation is terminated.

Move a circle – press the left mouse button and hold it down to drag the selected circle. Release the button when the circle reaches the desired location.

Resize a circle – press the left mouse button and hold it down to modify the size of the selected circle in the direction indicated by the arrow. Release the button when the operation is terminated.

Move a polygon – press the left mouse button and hold it down to drag the selected polygon. Release the button when the polygon reaches the desired location.

Move a summit of a polygon – press the left mouse button and hold it down to move the selected summit of the polygon. Release the button when the summit reaches the desired location.

Add summits to a polygon – press the left mouse button and hold it down on the point where you want to add a summit to the selected side; move the cursor to move the summit to the desired location. Release the button when the summit is in place.

Move a polyline – press the left mouse button and hold it down to drag the selected polyline. Release the button when the polyline reaches the desired location.

Move the summits of a polyline – press the left mouse button and hold it down to move the selected summit of the polyline. Release the button when the summit is in the desired location.

Add summits to a polyline – press the left mouse button and hold it down on the point where you want to add a summit to the selected segment; move the cursor to move the summit to the desired location. Release the button when the summit is in place.

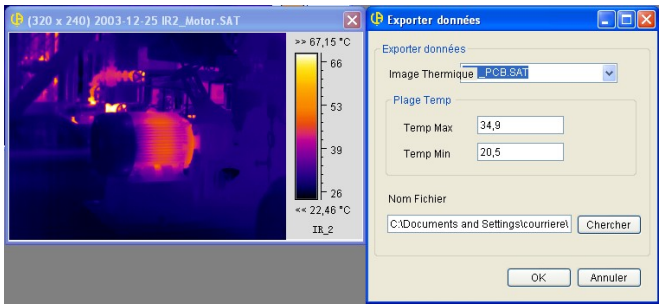
4.5 Export data

4.5.1 Thermal image

This function exports the temperature values of a selected image in a matrix of rows and columns in TXT , CSV, or Mi
range: the export data will be empty if the temperature value is outside the specified range.

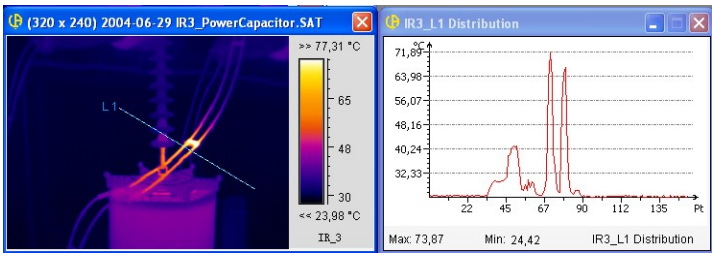
Remark: *A file in CSV format can be opened in a text editor or in Microsoft Excel. Exporting data is much faster in a CSV file that in an Excel file. For this reason, exporting data in CSV format is recommended.*

To export data, select “Data Export” in the Action menu.



4.5.2 Distribution

After generating a temperature distribution graph, you can click with the right button on this graph to export the data in a CSV file.



4.6 Delete/Restore tools

4.6.1 Delete tools

This function deletes a selected analysis tool.

The tool can be deleted in two ways:

- Click on “Delete tool” in the Writing tools menu
- Click on the shortcut in the toolbar

When the cursor takes the shape of a deletion tool (Point, Line, Circle, Rectangle, Polygon, Polyline), click with the left mouse button to suppress the shape. Click again on the shortcut to terminate the deletion operation.

4.6.2 Delete all tools

This function deletes all of the analysis tools inserted on the IR image.

This can be done in two ways:

- Click on “Delete all tools” in the Writing tools menu
- Right-click with the mouse on the IR image, then select “Delete all tools”

4.6.3 Restore tools (Analysis mode)

You can restore the various tools previously inserted, then deleted, in reverse chronological order (the last item deleted is the first restored).

Restoration can be performed in two ways:

- Click on “Restore tools” in the Action menu
- Click on the shortcut in the toolbar

03 - 2013

Code 693451A02 – Ed. 3

DEUTSCHLAND - Chauvin Arnoux GmbH
Straßburger Str. 34 - 77694 Kehl / Rhein
Tel: (07851) 99 26-0 - Fax: (07851) 99 26-60

ESPAÑA - Chauvin Arnoux Ibérica SA
C/ Roger de Flor N° 293, Planta 1- 08025 Barcelona
Tel: 93 459 08 11 - Fax: 93 459 14 43

ITALIA - Amra SpA
Via Sant'Ambrogio, 23/25 - 20050 Bareggia di Macherio (MI)
Tel: 039 245 75 45 - Fax: 039 481 561

ÖSTERREICH - Chauvin Arnoux Ges.m.b.H
Slamastrasse 29/2/4 - 1230 Wien
Tel: 01 61 61 961-0 - Fax: 01 61 61 961-61

SCANDINAVIA - CA Mätsystem AB
Box 4501 - SE 18304 TÄBY
Tel: +46 8 50 52 68 00 - Fax: +46 8 50 52 68 10

SCHWEIZ - Chauvin Arnoux AG
Einsiedlerstraße 535 - 8810 Horgen
Tel: 044 727 75 55 - Fax: 044 727 75 56

UNITED KINGDOM - Chauvin Arnoux Ltd
Unit 1 Nelson Court – Flagship Square-Shaw Cross Business Park
DEWSBURY – West Yorkshire – WF12 7TH
Tel : 011628 788 888 – Fax : 01628 628 099

MIDDLE EAST - Chauvin Arnoux Middle East
P.O. BOX 60-154 - 1241 2020 JAL EL DIB (Beirut) – LEBANON
Tel: (01) 89 04 25 - Fax: (01) 89 04 24

CHINA - Shanghai Pu-Jiang - Enerdis Instruments Co. Ltd
3 F, 3 rd Building - N° 381 Xiang De Road - 200081 SHANGHAI
Tel: +86 21 65 21 51 96 - Fax: +86 21 65 21 61 07

USA - Chauvin Arnoux Inc - d.b.a AEMC Instruments
200 Foxborough Blvd. - Foxborough - MA 02035
Tel: (508) 698-2115 - Fax: (508) 698-2118

http://www.chauvin-arnoux.com

190, rue Championnet - 75876 PARIS Cedex 18 - FRANCE
Tél. : +33 1 44 85 44 85 - Fax : +33 1 46 27 73 89 - info@chauvin-arnoux.fr
Export : Tél. : +33 1 44 85 44 38 - Fax : +33 1 46 27 95 59 - export@chauvin-arnoux.fr